

MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE
GRAND-SAULT

ARRÊTÉ Z-2

**ARRÊTÉ CONSTITUANT UN COMITÉ
CONSULTATIF EN MATIÈRE
D'URBANISME POUR GRAND-SAULT**

Conformément aux dispositions de la Loi sur l'urbanisme, le conseil municipal de Grand-Sault adopte ce qui suit :

1. Titre

Le présent arrêté peut être cité sous le nom « Arrêté sur le CCU »

2. Est constitué pour la municipalité de Grand-Sault un comité consultatif en matière d'urbanisme formé de huit (8) membres.

3. Divisibilité

Lorsque tout ou partie d'une disposition du présent arrêté est déclarée invalide par un tribunal compétent, le reste du présent arrêté demeure en vigueur, sauf sur ordonnance contraire du tribunal.

4. Abrogation

L'adoption du présent arrêté abroge les arrêtés suivants :

Arrêté 61 de la ville de Grand-Sault et ses modifications;

Arrêté 10-2019 de la communauté rurale de Saint-André et ses modifications;

Arrêté 82 de la municipalité de Drummond et ses modifications.

5. L'abrogation des arrêtés indiqués au paragraphe 4 n'affectera pas une sanction, confiscation ou obligation imposée avant l'abrogation ou une procédure d'exécution complétée ou en suspens au moment de l'abrogation, et n'aura pas pour effet de révoquer, d'annuler, de modifier ou d'invalider quoi que ce soit qui serait complété, existant ou en suspens au moment de l'abrogation, ni de lui porter préjudice.

5. Date d'entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur lors de son adoption.

GRAND FALLS REGIONAL
MUNICIPALITY

BY-LAW Z-2

**A BY-LAW TO ESTABLISH A
PLANNING ADVISORY COMMITTEE
FOR GRAND FALLS**

Pursuant to the provisions of the Community Planning Act, the Council of Grand Falls enacts as follows:

1. Title

This by-law may be referred as "PAC By-law"

2. That a Planning Advisory Committee of eight (8) members is hereby established for Grand Falls.

3. Severability

Where a court of competent jurisdiction declares any section or part of a section of this by-law invalid, the remainder of this by-law shall continue in force unless the court makes an order to the contrary.

4. Repeal

The adoption of this by-law repeals the following by-laws:

By-law 61 of the town of Grand Falls and its amendments;

By-law 10-2019 of the rural community of Saint-André and its amendments;

By-law 82 of the municipality of Drummond and its amendments.

5. The repeal of by-laws listed in section 4, shall not affect any penalty, forfeiture, or liability, incurred before such repeal or any proceeding for enforcing the same completed or pending at the time of repeal; nor shall it repeal, defeat, disturb, invalidate or prejudicially affect any matter or thing whatsoever completed, existing or pending at the time of repeal.

5. Effective Date

This municipal by-law comes into effect on the date of its adoption.

Il est par conséquent édicté tel qu'adopté par le conseil municipal de Grand-Sault au Nouveau-Brunswick.

Therefore, be it enacted as adopted by the municipal council of Grand Falls, New Brunswick.

Première lecture:
First reading:

15 mars 2023

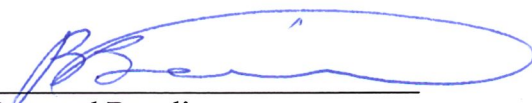
Deuxième lecture:
Second reading:

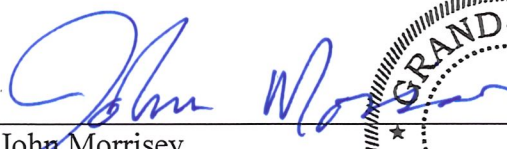
15 mars 2023

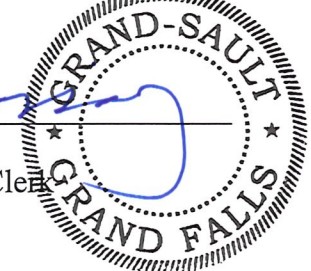
Lecture dans son intégralité : Selon le paragraphe 15(3) de la Loi sur la gouvernance locale.
Reading in full: Per subsection 15(3) of the Local Governance Act.

Troisième lecture et adoption:
Third reading and enactment:

19 avril 2023


Bertrand Beaulieu,
Maire / Mayor


John Morrissey,
Greffier adjoint / Deputy Clerk



DÉCLARATION SOLENNELLE

Province du Nouveau-Brunswick
Comté de Victoria

Je, soussigné, Michelle Daigle, de Grand-Sault, dans le comté de Victoria et la province du Nouveau-Brunswick, **DÉCLARE SOUS SERMENT:**

- 1. QUE, je suis greffière adjointe pour Grand-Sault, une corporation municipale, et que j'ai une connaissance personnelle des faits énoncés dans la présente déclaration.
- 2. QUE, les exigences des articles 3(1) et 3(2) de la *Loi sur l'urbanisme* ont été rencontrées quant au document ci-joint, adopté par le conseil de Grand-Sault le 19 avril 2023.

ET, je fais cette déclaration solennelle la croyant vraie en toute conscience, et sachant qu'elle a la même valeur et les mêmes effets que si elle était faite sous serment et aux termes de la *Loi sur la preuve*.

DÉCLARATION FAITE DEVANT MOI à Grand-Sault, dans le comté de Victoria et la province du Nouveau-Brunswick, le 10 mai, 2023.

Michelle Daigle
Michelle Daigle
Greffière adjointe/ Deputy Clerk

[Signature]
Commissaire à la prestation des serments /
A Commissioner of Oaths
Eric Gagnon
Commissaire aux serments
Commissioner of oaths
ma commission expire
my commission expires
le/on 31 décembre 2024

SOLEMN DECLARATION

Province of New Brunswick
Victoria County

I, Michelle Daigle, of Grand Falls, in the County of Victoria and Province of New Brunswick, **DO SOLEMNLY DECLARE:**

- 1. THAT, I am Deputy Clerk for Grand Falls, a municipal corporation and have personal knowledge of the facts herein declared.
- 2. THAT, the requirements of sections 3(1) and 3(2) of the *Community Planning Act* have been complied with in respect to the attached document which was passed by the Council of Grand Falls on April 19th, 2023.

AND, I make this solemn declaration conscientiously believing it to be true, and knowing that it is of the same force and effect as if made under oath and by virtue of the *Evidence Act*.

DECLARED BEFORE ME at Grand Falls, in the County of Victoria and the Province of New Brunswick, this ___ day of _____ A.D., 2023.

I certify that this instrument
is registered or filed in the
Victoria
County Registry Office,
New Brunswick

J'atteste que cet instrument est
enregistré ou déposé au bureau
de l'enregistrement du comté de
Victoria
Nouveau-Brunswick

2023-05-15 13:11:58 43838094
date/date time/heure number/numéro
Emma Esmeré
Registrar-Conservateur